

**AIR CONDITIONER PORTABLE**

# **USER'S MANUAL**

**Model: PPA1210M**



**This product is for domestic use only**

**Use & Care Manual  
Important Safeguards**

## Read This Manual

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner. You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.

### CAUTION

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. ( be applicable for the European Countries )
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical ,sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (be applicable for other countries except the European Countries )
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
- Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the authorised installer for installation of this unit.

# CONTENTS

---

## **SOCIABLE REMARK**

|                      |   |
|----------------------|---|
| Sociable remark..... | 2 |
|----------------------|---|

## **SAFETY PRECAUTIONS**

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Safety rules .....           | 3 |
| Operating condition .....    | 3 |
| Electrical information ..... | 4 |

## **IDENTIFICATION OF PARTS**

|                     |   |
|---------------------|---|
| Accessories .....   | 4 |
| Names of parts..... | 5 |

## **AIR CONDITIONER FEATURES**

|   |   |
|---|---|
| Electronic control operating instructions ..... | 6 |
|---|---|

## **OPERATING INSTRUCTIONS**

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Operating instructions ..... | 7 |
|------------------------------|---|

## **INSTALLATION INSTRUCTIONS**

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Location .....                  | 9  |
| Window kit installation .....   | 9  |
| Exhaust hose installation ..... | 12 |
| Water drainage .....            | 13 |

## **CARE AND MAINTENANCE**

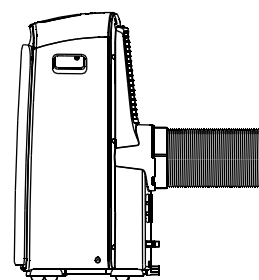
|                            |    |
|----------------------------|----|
| Care and maintenance ..... | 14 |
|----------------------------|----|

## **TROUBLESHOOTING TIPS**

|                        |    |
|------------------------|----|
| Trouble shooting ..... | 15 |
|------------------------|----|

### **NOTE**

The rating data indicated on the energy label is based on the testing condition of installing the un-extended air exhaust duct without adaptor A & B (The duct and the adaptor A & B are listed in the accessories chart of the Instruction Manual). See the right figure.



**When using this air conditioner in the European countries, the following information must be followed:**

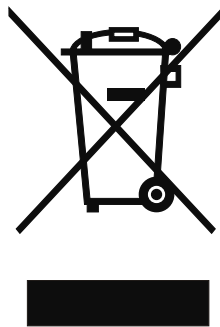
**DISPOSAL:** Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal, there are several possibilities:

- A) The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- B) When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- C) The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- D) As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.



**CAUTION:**

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## **SAFETY PRECAUTIONS**

### **Safety rules**

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage.

#### **! Always do this**

- Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately.
- Always transport your air conditioner in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Turn off the product when not in use.
- Always contact a qualified person to carry out repairs. If the supply cord is damaged it must be repaired by a qualified repairer.
- Keep an air path of at least 30cm all around the unit from walls, furniture and curtains.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug from the mains supply immediately.

#### **⊘ Never do this**

- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Never use the plug to start and stop the unit.
- Always use the switch on the control panel.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
- Do not allow children to operate the unit unsupervised.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.

#### **Energy Save**

- Use the unit in the recommended room size.
- Locate the unit where furniture cannot obstruct the air flow.
- Keep blinds/curtains closed during the sunniest part of the day.
- Keep the filters clean.
- Keep doors and windows closed to keep cool air in and warm air out.

### **Operating condition**

- The air conditioner must be operated within the temperature range indicated below:

| MODE                       | ROOM TEMPERATURE      |
|----------------------------|-----------------------|
| COOL                       | 17°C(62°F)~35°C(95°F) |
| DRY                        | 13°C(55°F)~35°C(95°F) |
| HEAT(heat pump type)       | 5°C(41°F)~30°C(88°F)  |
| HEAT(electrical heat type) | ≤30°C/88°F            |

### **Suggested tools for window kit installation**

1. Screwdriver(medium size Phillips)
2. Tape measure or ruler
3. Knife or scissors
4. Saw(In the event that the window kit needs to be cut down in size because the window is too narrow for direct installation)

## IDENTIFICATION OF PARTS

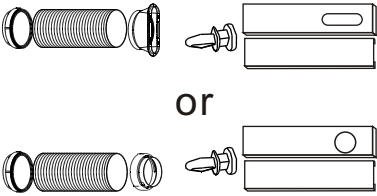





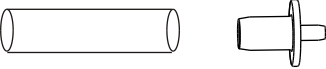
### **▲ WARNING For your safety**

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- Avoid fire hazard or electric shock. Do not use an extension cord or an adaptor plug. Do not remove any prong from the power cord.

### **▲ WARNING Electrical Information**

- Be sure the electrical service is adequate for the model you have chosen. This information can be found on the serial plate, which is located on the side of the cabinet and behind the grille.
- Be sure the air conditioner is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards.
- Your air conditioner must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Ensure the receptacle is accessible after the unit installation.

### **Accessories**

| PARTS :  | PARTS NAME :  | QUANTITY : |
|--|---|------------|
|  <p style="text-align: center;">or</p> | Exhaust hose and Apaptorl and Adaptor B<br>(flat mouth or round mouth :depending on models)<br>Window Slider Kit and bolt | 1 set      |
|                                       | Wall Exhaust Adaptor A(※)   | 1 pc       |
|                                       | Adaptor B(round mouth)(※)   | 1 pc       |
|                                       | Expansion Plug and wooden screw(※)  | 4/ pc      |
|                                       | Foam seal   | 3/pc       |
|                                       | Remote Controller and Battery<br>(For remote control models only)   | 1pc        |
|                                       | Drain hose(※) and drain hose adaptor(※)   | 1pc        |

**NOTE: Optional parts(※), some models without.**

- Check all the accessories are included in the package and please refer to the installation instructions for their usage.

NOTE: All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.

## IDENTIFICATION OF PARTS

---

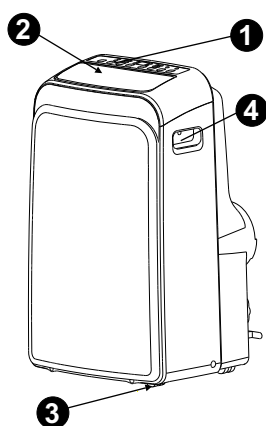


Fig.1

### NAMES OF PARTS

#### Front

- ❶ Operation panel
- ❷ Horizontal louver blade (swing automatically)
- ❸ Caster
- ❹ Carrying handle (both sides)

#### Rear

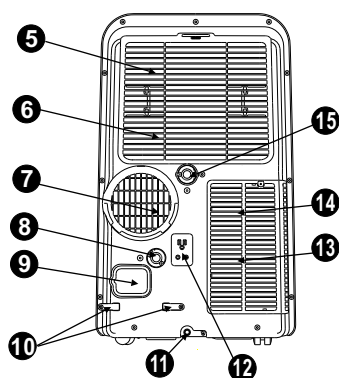


Fig.2

- ❺ Upper air filter (Behind the grille)
- ❻ Upper air intake
- ❼ Air outlet
- ❽ Drain outlet (only for Pump heating model)
- ❾ Power cord outlet
- ❿ Power cord buckle (Used only when storing the unit)
- ⓫ Bottom tray drain outlet
- ⓬ Power plug socket (Use only when storing the unit)
- ⓭ Lower air filter (Behind the grille)
- ⓮ Lower air intake
- ⓯ Drain outlet

## AIR CONDITIONER FEATURES

### ELECTRONIC CONTROL OPERATING INSTRUCTIONS

Before you begin, thoroughly familiarize yourself with the control panel and remote controller and all its functions, then follow the symbol for the functions you desire.

The unit can be controlled by the unit control panel alone or with the remote controller.

**NOTE:** This manual does not include Remote Controller Operations, see the <<Remote Controller Instruction>> packed with the unit for details.

### OPERATION PANEL OF THE AIR CONDITIONER

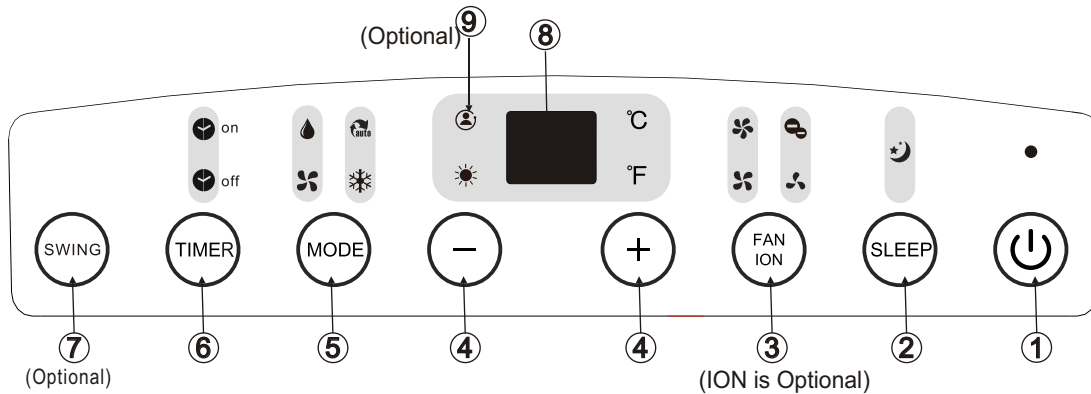


Fig.3

**NOTE:** On some models SLEEP button is instead of ECO button.

#### ① POWER button

Power switch on/off.

#### ② SLEEP/ECO button

Used to initiate the SLEEP/ECO operation.

#### ③ FAN/ION button (ION is optional)

Control the fan speed. Press to select the fan speed in four steps-LOW, MED, HI and AUTO. The fan speed indicator light illuminates under different fan settings except AUTO speed. When select AUTO fan speed, all the fan indicator lights turn dark.

**NOTE:** Press this button for 3 seconds to initiate ION feature. The ion generator is energized and will help to remove pollen and impurities from the air, and trap them in the filter. Press it for 3 seconds again to stop the ION feature.

#### ④ UP( + ) and DOWN( - ) button

Used to adjust (increasing/decreasing) temperature settings in 1°C/2°F (or 1°F) increments in a range of 17°C/62°F to 30°C/88°F (or 86°F) or the TIMER setting in a range of 0~24hrs.

The temperature display (Fahrenheit or Celsius) can be changed by pressing down the UP and DOWN buttons on control panel Simultaneously.

**NOTE:** The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time, for 3 seconds.

#### ⑤ MODE select button

Selects the appropriate operating mode. Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from AUTO, COOL, DRY, FAN and HEAT (cooling only models without). The mode indicator light illuminates under the different mode settings.

#### ⑥ TIMER button

Used to initiate the AUTO ON start time and AUTO OFF stop time program, in conjunction with the + & - buttons. The timer on/off indicator light illuminates under the timer on/off settings.

#### ⑦ SWING button

(Applicable to the models with auto swing feature only)

Used to initiate the Autoswing feature. When the operation is ON, press the SWING button can stop the louver at the desired angle.

#### ⑧ LED Display

Shows the set temperature in " °C " or " °F " and the Auto-timer settings.

While on DRY and FAN modes, it shows the room temperature.



## **OPERATING INSTRUCTIONS**

### **Error codes and protection code:**

- E1-** Room temperature sensor error-  
Unplug the unit and plug it back in.  
If error repeats, call for service.
- E2-** Evaporator temperature sensor error-  
Unplug the unit and plug it back in.  
If error repeats, call for service.
- E3-** Condenser temperature sensor error-  
Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service (on some models).
- E4-** *Display panel communication error-*  
Unplug the unit and plug it back in.  
If error repeats, call for service.
- P1-** Bottom tray is full - Connect the drain hose and drain the collected water away. If protection repeats, call for service.

### **9 FOLLOW ME/TEMP SENSING feature(optional)**

**NOTE:** *This feature can be activated from the remote control ONLY. The remote control serves as a remote thermostat allowing for the precise temperature control at its location.*

To activate the Follow Me/Temp Sensing feature, point the remote control towards the unit and press the Follow Me/Temp Sensing button. The remote display is actual temperature at its location. The remote control will send this signal to the air conditioner every 3 minutes interval until press the Follow Me/Temp Sensing button again. If the unit does not receive the Follow Me/Temp Sensing signal during any 7 minutes interval, the unit will beep to indicate the Follow Me/Temp Sensing mode has ended.

### **Operating Instructions**

#### **COOL operation**

- Press the "MODE" button until the "COOL" indicator light comes on.
- Press the ADJUST buttons "+" or "-" to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17°C-30°C/62°F-88°F (or 86°F).
- Press the "FAN SPEED" button to choose the fan speed.

#### **HEAT operation(cooling only models without)**

- Press the "MODE" button until the "HEAT" indicator light comes on.
- Press the ADJUST buttons "+" or "-" to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17°C-30°C/62°F-88°F (or 86°F).
- Press the "FAN SPEED" button to choose the fan speed. For some models, the fan speed can not be adjusted under HEAT mode.

- Press the "MODE" button until the "DRY" indicator light comes on.
- Under this mode, you cannot select a fan speed or adjust the temperature. The fan motor operates at LOW speed.
- Keep windows and doors closed for the best dehumidifying effect.
- Do not put the duct to window.

#### **AUTO operation**

- When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating(cooling only models without), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.
- The air conditioner will control room temperature automatically round the temperature point set by you.
- Under AUTO mode, you can not select the fan speed.

#### **FAN operation**

- Press the "MODE" button until the "FAN " indicator light comes on.
- Press the "FAN SPEED" button to choose the fan speed. The temperature cannot be adjusted.
- Do not put the duct to window.

#### **TIMER operation**

- When the unit is on, press the Timer button will initiate the Auto-off stop program, the TIMER OFF indicator light illuminates. Press the UP or down button to select the desired time. Press the TIMER button again within 5 seconds, the Auto-on start program is initiated. And the TIMER ON indicator light illuminates. Press the up or down button to select the desired Auto-on start time.
- When the unit is off, press the Timer button to initiate the Auto-on start program, press it again within five seconds will initiate the Auto-off stop program.
- Press or hold the UP or DOWN button to change the Auto time by 0.5 hour increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. The control will count down the time remaining until start.
- The system will automatically revert back to display the previous temperature setting if there is no operation in a five seconds period.

## OPERATING INSTRUCTIONS

- Turning the unit ON or OFF at any time or adjusting the timer setting to 0.0 will cancel the Auto Start/ Stop timer program.
- When the malfunction (E1, E2, E3 or E4) occurs, the Auto Start/Stop timed program will also be cancelled.

### **SLEEP/ECO operation**

Press this button, the selected temperature will increase (cooling) or decrease (heating) by 1°C/2°F (or 1°F) 30 minutes. The temperature will then increase (cooling) or decrease (heating) by another 1°C/2°F (or 1°F) after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends the Sleep/Eco mode and the unit will continue to operate as originally programmed.

**NOTE:** This feature is unavailable under FAN or DRY mode.

### **Other features**

#### **Auto-Restart (on some models)**

If the unit breaks off unexpectedly due to the power cut, it will restart with the previous function setting automatically when the power resumes.

#### **Wait 3 minutes before resuming operation**

After the unit has stopped, it cannot be restarted operation in the first 3 minutes. This is to protect the unit. Operation will automatically start after 3 minutes.

#### **Air flow direction adjustment**

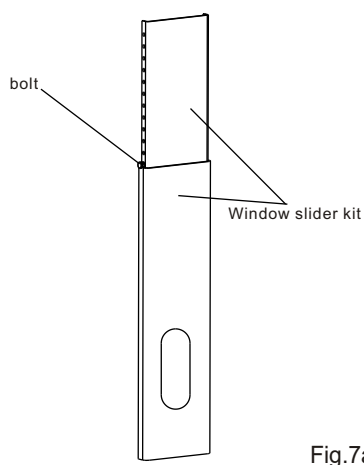
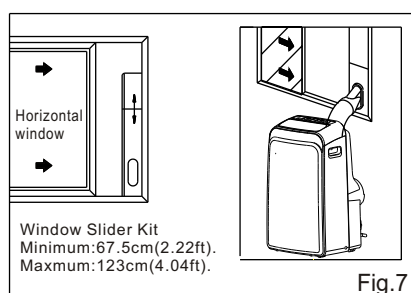
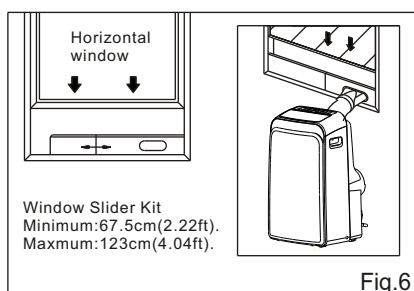
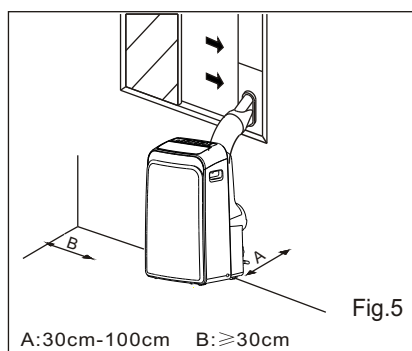
The louver can be adjusted automatically.

- **Adjust the air flow direction automatically (Fig.4):**
  - When the Power is ON, the louver opens fully. Press the SWING button on the panel or remote controller to initiate the Auto swing feature.
  - The louver will swing up and down automatically.
  - Please do not adjust the louver manually.



Fig.4

## **INSTALLATION INSTRUCTIONS(optional)**



## **INSTALLATION INSTRUCTIONS**

### **Location**

- The air conditioner should be placed on a firm foundation to minimize noise and vibration. For safe and secure positioning, place the unit on a smooth, level floor strong enough to support the unit.
- The unit has casters to aid placement, but it should only be rolled on smooth, flat surfaces. Use caution when rolling on carpet surfaces. Do not attempt to roll the unit over objects.
- The unit must be placed within reach of a properly rated grounded socket.
- Never place any obstacles around the air inlet or outlet of the unit.
- Allow 30cm to 100cm of space from the wall with for efficient air-conditioning.

### **Window slider kit Installation**

Your window slider kit has been designed to fit most standard "Vertical" and "horizontal" window applications, However, it may be necessary for you to improvise/modify some aspects of the installation procedures for certain types of window. Please refer to Fig. 6& Fig.7 for minimum and maximum window openings. Window slider kit can be fixed with a bolt (see Fig.7a).

**Note:** If the window opening is less than the mentioned minimum length of the window slider kit, cut that one with a hole in it short to fit for the window opening. Do never cut out the hole in window slider kit.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS(optional)

### Installation in a double-hung sash window

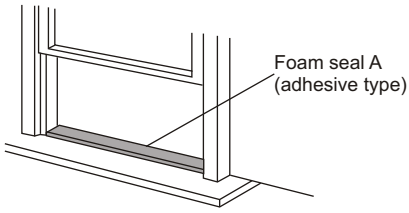


Fig.8

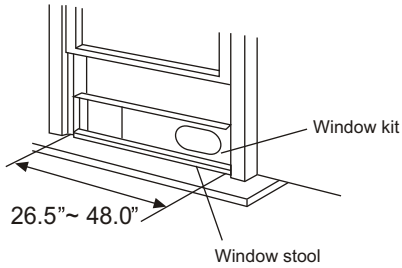


Fig.9

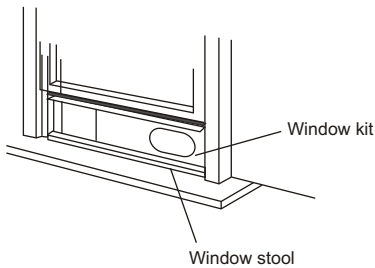


Fig.10

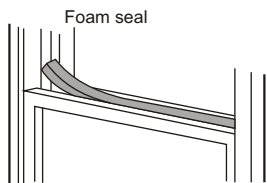


Fig.11

1. Cut the foam seal(adhesive type) to the proper length and attach it to the window stool. Fig.8
2. Attach the window slider kit to the window stool. Adjust the length of the window slider kit according to the width of window, shorten the adjustable window kit if the width of window is less than 26.5 inches  
Open the window sash and place the window slider kit on the window stool. Fig.9
3. Cut the foam seal(adhesive type) to the proper length and attach it on the top of the window. Shown as in Fig.10
4. Close the window sash securely against the window.
5. Cut the foam seal to an appropriate length and seal the open gap between the top window sash and outer window sash. Shown as in Fig.11.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS(optional)

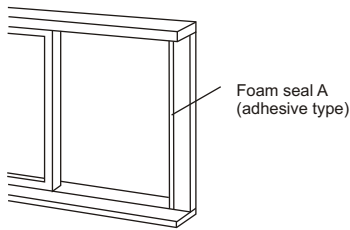


Fig.12

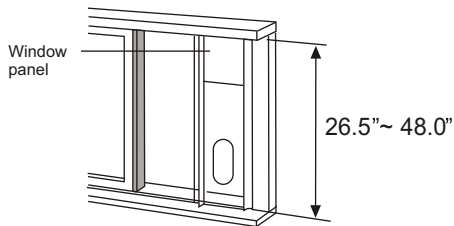


Fig.13

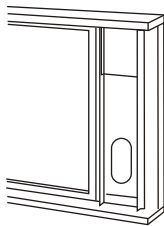


Fig.14

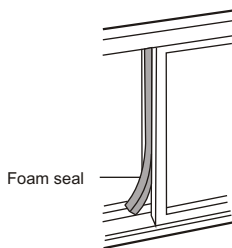


Fig.15

### Installation in a sliding sash window

1. Cut the foam seal(adhesive type) to the proper length and attach it to the window frame. See Fig.12.
2. Attach the window slider kit to the window stool. Adjust the length of the window slider kit according to the width of window, shorten the adjustable window kit if the width of window is less than 26.5 inches. Open the window sash and place the window slider kit on the window stool. See Fig.13.
3. Cut the foam seal(adhesive type) to the proper length and attach it on the top of the window. Shown as in Fig.14.
4. Close the sliding sash securely against the window.
5. Cut the foam seal to an appropriate length and seal the open gap between the top window sash and outer window sash. Shown as in Fig.15.

**NOTE:**All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

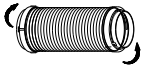


Fig. 16a

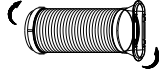


Fig. 16b

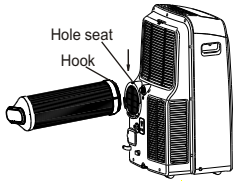


Fig. 17

### Exhaust hose installation:

The exhaust hose and adaptor must be installed or removed in accordance with the usage mode.

|   |         |
|---|---------|
| COOL,HEAT(heat pump type) or AUTO mode            | Install |
| FAN,DEHUMIDIFY or HEAT(electrical heat type) mode | Remove  |

1. Install the adaptor B and adaptor I onto the exhaust hose as shown in Fig.16a or Fig.16b. Refer to the previous pages for window kit installation.
2. Resert the hook of the Exhaust hose into the hole seat of the air outlet and slide down the Exhaust hose along the arrow direction (See Fig.17) for installation.

### The exhaust hose can be installed into the wall

(Not applicable to the units without adaptor A, expansion plugs and wooden screws of Accessories ).

1. Prepare a hole in the wall. Install the wall Exhaust adaptor A onto the wall(outside) by using 4 expansion plugs and wooden screws, be sure to fix thoroughly. (See Fig.18)
2. Attach the Exhaust hose to wall Exhaust adaptor A.

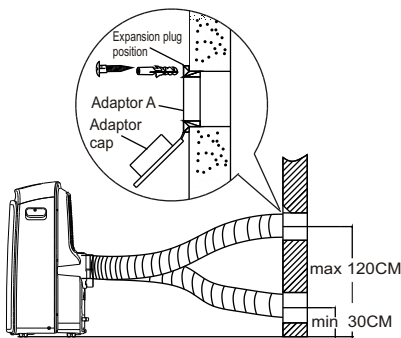


Fig. 18

### Note:

**Cover the hole using the adaptor cap when not in use.**

- The exhaust hose can be compressed or extended moderately according to the installation requirement, but it is desirable to keep the hose length to a minimum.

### IMPORTANT:

DO NOT OVER BEND THE EXHAUST HOSE (SEE Fig.19)

### ⚠ CAUTION:

Make sure that there is no obstacle around the air outlet of the exhaust hose (in the range of 500mm) in order to the exhaust system works properly.

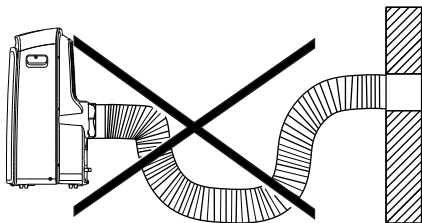


Fig. 19

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

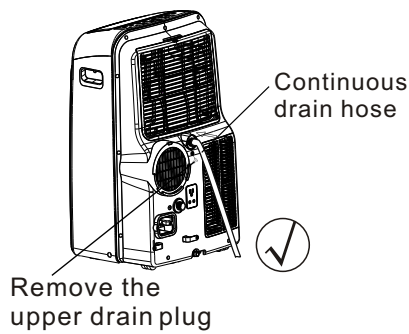


Fig.20a

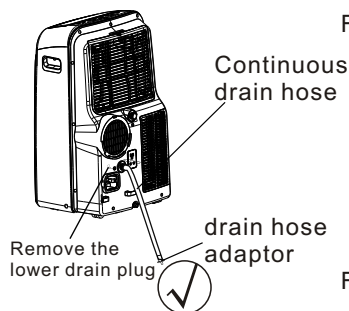


Fig.20b

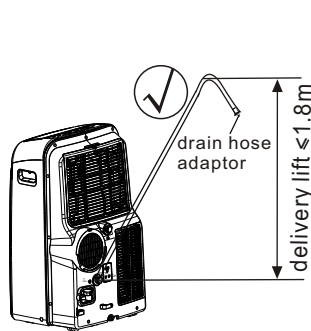


Fig.21a

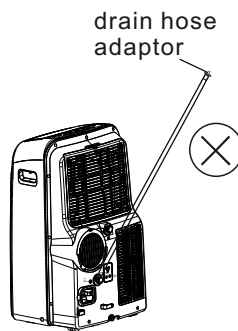


Fig.21b

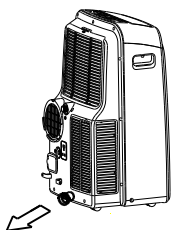


Fig.22

### Water drainage:

- During dehumidifying modes, remove the upper drain plug from the back of the unit, install the drain connector(5/8" universal female mender) with 3/4" hose(locally purchased). For the models without drain connector, just attach the drain hose to the hole. Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor. Please refer to Fig.20a.

- During heating pump mode, remove the lower drain plug from the back of the unit, install the drain connector(5/8" universal female mender) with 3/4" hose(locally purchased). For the models without drain connector, just attach the drain hose to the hole. Place the open end of the hose adaptor directly over the drain area in your basement floor. Please refer to Fig.20b.

NOTE: Make sure the hose is secure so there are no leaks. Direct the hose toward the drain, making sure that there are no kinks that will stop the water flowing. Place the end of the hose into the drain and make sure the end of the hose is down to let the water flow smoothly. (See Fig.20a,20b,21a). Do never let it up. (See Fig.21b).

- When the water level of the bottom tray reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times, the digital display area shows "P1" . At this time the air conditioning/dehumidification process will immediately stop. However, the fan motor will continue to operate(this is normal). Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away(Fig.22). Reinstall the bottom drain plug and restart the machine until the "P1" symbol disappears. If the error repeats, call for service.

NOTE: Be sure to reinstall the bottom drain plug before using the unit.

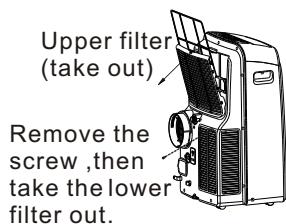


Fig.23

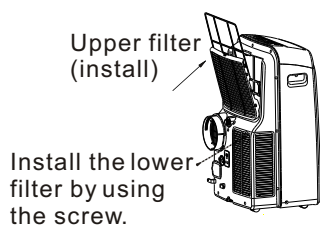


Fig.24

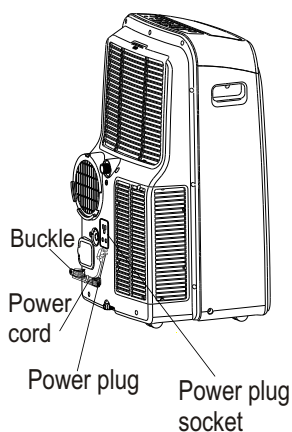


Fig.25

## CARE AND MAINTENANCE

### IMPORTANT:

- 1) Be sure to unplug the unit before cleaning or servicing.
- 2) Do not use gasoline, thinner or other chemicals to clean the unit.
- 3) Do not wash the unit directly under a tap or using a hose. It may cause electrical danger.
- 4) If the power cord is damaged, it should be repaired by manufacture or its agency.

### 1. Air filter

- Clean the air filter at least once every two weeks to prevent inferior fan operation because of dust.
- Removal  
This unit has two filters. Take the upper filter out along the the arrow direction (Fig.23), then take the filter down. Remove the lower filter by loosening the screw, taking out the filter as shown in Fig.23.
- Cleaning  
Wash the air filter by immersing it gently in warm water (about 40°C/104°F) with a neutral detergent. Rinse the filter and dry it in a shady place.
- Mounting  
Install the upper air filter after cleaning, and install the lower filter by using the screw (see Fig.24).

### 2. Unit enclosure

- Use a lint-free cloth soaked with neutral detergent to clean the unit enclosure. Finished by a dry clean cloth.

### 3. Unit idle for a long time

- Remove the rubber plug at the back of the unit and attach a hose to drain outlet. Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor (See Fig.20 & 21).
- Remove the plug from the bottom drain outlet, all the water in the bottom tray would drain out (See Fig.22).
- Keep the appliance running on FAN mode for half a day in a warm room to dry the appliance inside and prevent mold forming.
- Stop the appliance and unplug it, wrapped the cord and bundle it with the tape (Fig.25). Remove the batteries from the remote controller.
- Clean the air filter and reinstall it.



## ***TROUBLESHOOTING TIPS***

---

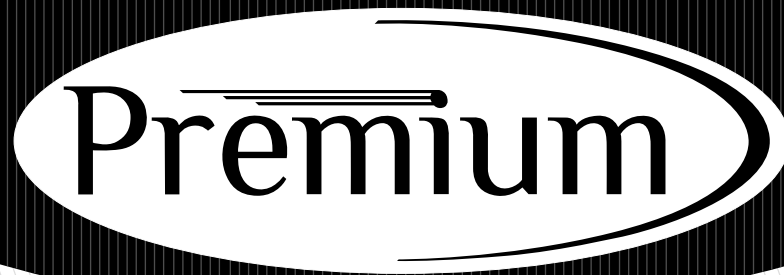
### ***TROUBLE SHOOTING***

| <b>TROUBLES</b>   | <b>POSSIBLE CAUSES</b>   | <b>SUGGEST REMEDIES</b>                                  |
|---|--|--|
| <b>1. Unit does not Start when Pressing on/off Button</b> | - P1 appears in the display window   | Drain the water in the bottom tray.                      |
|   | - Room temperature is lower than the set temperature.(Cooling mode)  | Reset the temperature.                                   |
| <b>2. Not cool enough</b>                                 | - The windows or doors in the room are not closed.   | Make sure all the windows and doors are closed.          |
|   | - There are heat sources inside the room.  | Remove the heat sources if possible.                     |
|   | - Exhaust air duct is not connected or blocked.  | Connect the duct and make sure it can function properly. |
|   | - Temperature setting is too high.   | Decrease the set temperature.                            |
|   | - Air filter is blocked by dust.   | Clean the air filter.                                    |
| <b>4. Noisy or vibration</b>                              | - The ground is not level or not flat enough.  | Place the unit on a flat, level ground if possible.      |
| <b>5. Gurgling sound</b>                                  | - The sound comes from the flowing of the refrigerant inside the air-conditioner.  | It is normal.  |
| <b>6. Power shut off at Heating mode</b>                  | - The automatic over heat protection function. When the temperature at the air outlet exceed 70°C/158°F, the device will stop. | Switch on again after the unit has cool down.            |



**Manual de uso y cuidado**  
**Precauciones importantes**

Este producto es para uso domestico únicamente.



**AIRE ACONDICIONADO PORTATIL**

# **MANUAL DE USUARIO**

**Modelo: PPA1210M**



**This product is for domestic use only**

**Use & Care Manual  
Important Safeguards**

# ÍNDICE

---

|  |    |
|--|----|
| NOTA   |    |
| Nota.....  | 2  |
| MEDIDAS DE SEGURIDAD                                     |    |
| Medidas de seguridad.....                                | 3  |
| Condiciones de funcionamiento.....                       | 3  |
| Información de la parte eléctrica.....                   | 4  |
| IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES                             |    |
| Accesorios.....  | 4  |
| Nombres de las partes.....                               | 5  |
| CARACTERÍSTICAS DEL AIRE ACONDICIONADO                   |    |
| Instrucciones de manejo del control electrónico.....     | 6  |
| INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO                          |    |
| Instrucciones de funcionamiento.....                     | 7  |
| INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN                             |    |
| Ubicación.....   | 9  |
| Elementos para la instalación en la ventana.....         | 9  |
| Instalación de la manguera de escape.....                | 12 |
| Desagüe.....   | 13 |
| CUIDADO Y MANTENIMIENTO                                  |    |
| Cuidado y mantenimiento.....                             | 14 |
| CONSEJOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO |    |
| Guía de solución de problemas de funcionamiento.....     | 15 |

## NOTA

**Los datos de clasificación indicados en la etiqueta de clasificación de energía se basa en la condición de prueba de instalación conducto del escape sin extender y sin adaptador A y B (El conducto y el adaptador aparecen en el listado de la tabla de accesorios del manual de instrucciones).**

---

**Al utilizar este aire acondicionado en países europeos, se debe tener en cuenta la siguiente información:**

**DESECHO:** No deseche este aire acondicionado en un relleno sanitario no seleccionado. Es necesario tratar especialmente por separado dichos desechos. Se prohíbe desechar este aire acondicionado en los vertederos de basura doméstica. Para desecharlo, hay varias posibilidades:

- A) El gobierno municipal ha establecido varios sistemas de recolección, en donde los desechos electrónicos se puede desechar sin ningún cargo para el usuario.
- B) Al comprar un nuevo aire acondicionado, el distribuidor recibirá de nuevo el aire acondicionado sin costo alguno para el usuario.
- C) El fabricante recibirá el aire acondicionado obsoleto para desecharlo sin ningún costo para el usuario.
- D) Debido a que el producto contiene recursos valiosos, se puede vender a los comerciantes de chatarra.

Arrojar desechos en zonas verdes, bosques y zonas paisajísticas pone en peligro su salud debido a que las sustancias peligrosas se filtran hacia las aguas subterráneas, logrando así ingresar a la cadena alimenticia.



### **CUIDADO:**

- Este aire acondicionado no debe ser manejado por personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorias, mental o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o hayan recibido instrucciones en cuanto al uso del aire acondicionado por una persona que sea responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aire acondicionado.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

### Medidas de seguridad

Para evitar que el usuario u otras personas sufran lesiones personales y daños en bienes, se debe cumplir las siguientes instrucciones. El manejo inadecuado debido al pasar por alto las instrucciones puede causar daños.

#### Haga esto siempre.

- Su aire acondicionado se debe utilizar de modo que quede protegido de la humedad; por ejemplo, condensación o salpicaduras de agua, etc. No coloque ni guarde su aire acondicionado en donde pueda caer en el agua o dentro de otro líquido. Si sucede, desconéctelo inmediatamente.
- Transporte siempre su aire acondicionado en posición vertical y párelo sobre una superficie estable y a nivel durante su utilización.
- Apague el aire acondicionado cuando no lo esté utilizando.
- Deje un espacio libre, de al menos 30 cm., alrededor de las paredes de la unidad, muebles y cortinas.
- Si se golpea el aire acondicionado durante su uso, apáguelo y desconéctelo inmediatamente del suministro eléctrico.

#### Nunca haga esto.

- No ponga en funcionamiento su aire acondicionado en una habitación húmeda, como un baño o cuarto de lavado.
- No toque el aire acondicionado con las manos húmedas o mojadas o descalzo.
- No presione las teclas del panel de control con algo que no sea sus dedos.
- No retire ninguna cubierta fija. Nunca utilice este aire acondicionado si no está funcionando bien o ha sufrido una caída o está dañado.
- Nunca utilice el enchufe para arranca y apagar el aire acondicionado.
- No cubra ni obstruya las parrillas de entrada y salida de aire.
- No utilice productos químicos peligrosos para limpiar, ni permita que entren en contacto con el aire acondicionado. No utilice el aire acondicionado cerca de sustancias inflamables o vapores de alcohol, insecticidas, etc.
- No permita que los niños, sin supervisión, manejen el aire acondicionado.
- No utilice este aire acondicionado para funciones diferentes a los descritos en este manual.

#### Ahorro de energía

- Utilice el aire acondicionado en una habitación con el tamaño recomendado.
- Utilice el aire acondicionado en donde los muebles no obstruyan el flujo de aire.
- Mantenga las persianas/cortinas cerradas durante la parte más soleada del día.
- Mantenga limpios los filtros.
- Mantenga las puertas y ventanas cerradas para mantener el aire frío adentro y el aire caliente afuera.

### Condiciones de funcionamiento

- El aire acondicionado se debe mantener en funcionamiento dentro de los niveles de temperatura indicados a continuación.

| FUNCIÓN   | TEMPERATURA AMBIENTE  |
|---|-----------------------|
| FRÍO  | 17°C(62°F)-35°C(95°F) |
| SECO  | 13°C(55°F)-35°C(95°)  |
| CALEFACCIÓN<br>(Tipo bomba de calor)                        | 5°C(41°F)-30°C(88°F)  |
| CALEFACCIÓN<br>(Tipo de calefacción eléctrica) <sup>o</sup> | ≤30°C/88°F            |

### Herramientas sugeridas para la instalación en ventana

1. Atornillador (Phillips tamaño mediano)
2. Metro o regla
3. Cuchillo o tijeras
4. Mango cierra (en caso de que sea necesario cortar el conjunto de instalación en ventana debido a que la ventana es demasiado pequeño para instalar directamente el aire acondicionado).

## IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

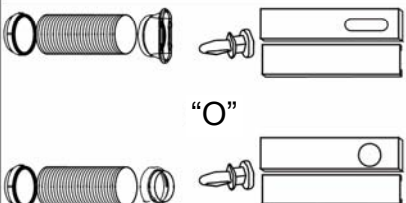





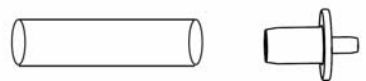
### ⚠️ ADVERTENCIA Por su seguridad

- No almacene, ni utilice gasolina u otros vapores inflamables o líquidos, cerca del aire acondicionado o cualquier otro aparato.
- Evite el riesgo de electrocución. No utilice una extensión o enchufe adaptador. No retire ninguna clavija del enchufe eléctrico.

### ⚠️ ADVERTENCIA Información eléctrica

- Asegúrese que el mantenimiento eléctrico sea apropiado para el modelo que ha seleccionado. Esta información se puede encontrar en la placa con serial, que está ubicada al lado del gabinete y detrás de la parrilla.
- Asegúrese de que el aire acondicionado tenga adecuadamente instalado el polo a tierra. Para reducir el riesgo de electrocución e incendios, es importante que el polo a tierra esté bien instalado. El cable eléctrico con un enchufe de tres clavijas con polo a tierra para protegerlo contra la electrocución.
- Su aire acondicionado se debe utilizar en un tomacorriente que tenga instalado el polo a tierra adecuado. Si el tomacorriente que intenta utilizar no tiene adecuadamente instalado el polo a tierra o protegido por un fusible de retardo o circuito de fusible (breaker), haga que un electricista calificado instale el tomacorriente adecuado.
- Asegúrese que el tomacorriente sea de fácil acceso después de instalar la unidad.

### Accessories

| PARTES:   | NOMBRE DE LAS PARTES :   | CANTIDAD: |
|---|--|-----------|
|   | Manguera de escapa y adaptador I y adaptador B<br>(boca plana o redonda, dependiendo del modelo)<br>Conjunto de ventana deslizante y perno | 1 juego   |
|  | Adaptador del escape de pared A (※)  | 1         |
|  | Adaptador B —boca redonda— (※)   | 1         |
|  | Conector expansible y tarugo (※)   | 4         |
|  | Empaque de espuma  | 3         |
|  | Control remoto y pilas<br>(solo para el modelo con control remoto)   | 1         |
|  | Manguera de desagüe y adaptador de la manguera de desagüe (※)  | 1         |

**NOTA: Partes opcionales (※), solo se encuentran en algunos modelos.**

- Verifique que todos los accesorios estén incluidos en la caja y véase las instrucciones de instalación para su uso.

NOTA: Todas las ilustraciones contenidas en este manual son para fines explicativos. Su aire acondicionado puede ser levemente diferente. Se deberá tomar como modelo la forma real.

## IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

### NOMBRES DE LAS PARTES

#### Parte frontal



Imagen 1

- ❶ Panel de control
- ❷ Hoja de la persiana horizontal (gira automáticamente)
- ❸ Rueda
- ❹ Manija de transporte (a ambos lados)

#### Parte trasera

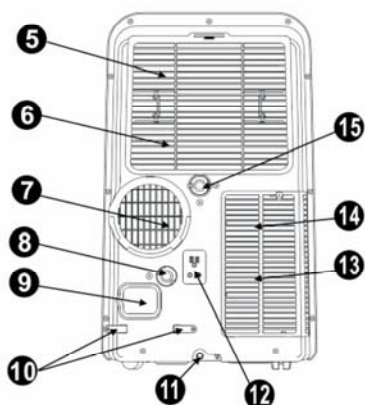


Imagen 2

- ❺ Filtro superior de aire (detrás de la parrilla)
- ❻ Entrada superior de aire
- ❼ Salida de aire
- ❽ Salida de desagüe (solo para el modelo de calefacción)
- ❾ Salida del cable eléctrico
- ❿ Abrazaderas del cable eléctrico (Se utiliza para guardar el aire acondicionado.)
- ⓫ Salida de desagüe de la bandeja inferior
- ⓬ Conector de entrada del enchufe (Utilícelo solo cuando vaya a guardar el aire acondicionado)
- ⓭ Filtro inferior de aire (detrás de la parrilla)
- ⓮ Entrada inferior de aire
- ⓯ Salida de desagüe



## CARACTERÍSTICAS DEL AIRE ACONDICIONADO

### INSTRUCCIONES DE MANEJO DE LOS CONTROLES ELECTRÓNICOS

Antes de comenzar, haga un reconocimiento minucioso del panel de control, el control remoto y todas sus funciones, luego siga el símbolo para las funciones que desee.

**El aire acondicionado se puede controlar solo con el panel de control o con el control remoto.**

**NOTA: Este manual no incluye el Manejo de las funciones del control remoto, véase <<Instrucciones del control remoto>> empacado con el aire acondicionado, para más detalles.**

### PANEL DE CONTROL DEL AIRE ACONDICIONADO

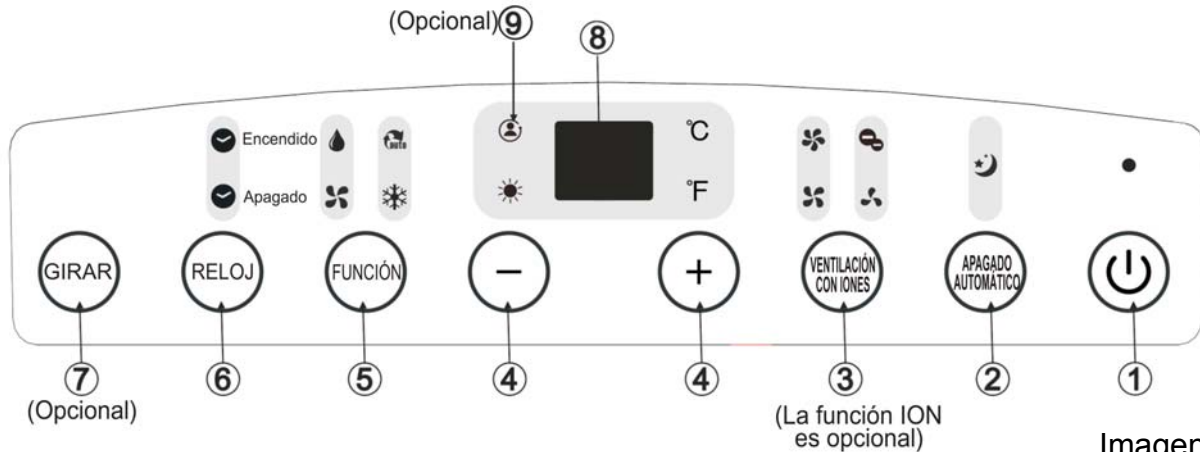


Imagen 3

**NOTA:** En algunos modelos la tecla APAGADO AUTOMÁTICO se utiliza en lugar de la tecla ECO.

- 1** Tecla ENCENDER/APAGAR  
Interruptor para encender/apagar
- 2** Tecla APAGADO AUTOMÁTICO/ECO  
Se utiliza para iniciar el funcionamiento de APAGADO AUTO/ECO.
- 3** Tecla FAN/ION (La función ION es opcional)  
Controla la velocidad del ventilador. Presiónela para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro pasos: BAJO, MEDIO, ALTO y AUTOMÁTICO. Se enciende la señal indicadora de velocidad del ventilador en los diversos ajustes de la velocidad del ventilador, excepto en la velocidad AUTOMÁTICO. Al seleccionar la velocidad automática, se apagan todas las señales indicadoras del ventilador.  
NOTA: Presione esta tecla durante 3 segundos para iniciar la función ION. El generador de iones está energizado y ayudará a eliminar el polen y las impurezas del aire y las atraparán en el filtro. Presiónela durante 3 segundos, de nuevo, para detener la función ION.
- 4** TECLA SUBIR (+) y BAJAR (-)  
Se utiliza para ajustar (aumentar/disminuir) los ajustes de temperatura (se incrementa en 1°C/2°F) o ajusta el RELOJ en un rango 17°C (62°F) hasta 30°C (88°F) o se ajuste el RELOJ en un rango de 0-24 horas.  
**NOTA:** El control puede Mostrar la temperatura en grados Celsius o Fahrenheit. Para convertir de unos a otros, presione sin soltar las teclas Subir y Bajar a la vez durante 3 segundos.
- 5** Tecla seleccionar FUNCIÓN  
Selecciona la función de manejo apropiada. Cada vez que se presione la tecla, se selecciona una función en una secuencia que va desde AUTOMÁTICO, VENTILACIÓN, SECAR, VENTILADOR hasta CALEFACCIÓN (no se encuentra en el modelo para solo ventilación). Se enciende la señal indicadora en los diferentes ajustes de funciones.
- 6** Tecla RELOJ  
Se utiliza para iniciar el tiempo de inicio de ENCENDIDO AUTOMÁTICO, junto con las teclas + y -. Se enciende la señal indicadora en los ajustes apagar/encender del reloj.
- 7** Tecla GIRAR  
(Válido solo para los modelos con la función "giro automático").  
Se utiliza para iniciar la función Giro automático. Cuando la función seleccionada sea ENCENDER, al presionar la tecla GIRAR se puede detener la persiana en el ángulo deseado.
- 8** Visualización LED (diodos luminosos)  
Muestra el ajuste de temperatura en "°C" o "°F" y los ajustes del Reloj automático. Mientras que en las funciones SECAR y VENTILADOR, muestra la temperatura de la habitación.

## INSTRUCCIONES DE MANEJO

### **Códigos de error y de protección:**

- E1-** Error del sensor de temperatura de la habitación. Desconecte el aire acondicionado y conéctelo de nuevo. Si se repite el error, solicite el servicio técnico.
- E2-** Error del sensor de temperatura del vaporizador. Si se repite el error, solicite servicio técnico.
- E3-** Error del sensor de temperatura del condensador. Desconecte el aire acondicionado y conéctelo de nuevo. Si se repite el error, solicite servicio técnico.
- E4-** Error de comunicación del panel de control. Desconecte el aire acondicionado y conéctelo de nuevo. Si se repite el error, solicite servicio técnico.
- P1-** La bandeja del fondo está llena. Conecte la manguera de desagüe y evacúe el agua recogida. Si se presenta de nuevo el código, solicite servicio técnico.

### **9** Característica SÍGUEME/SENSOR DE

#### TEMPERATURA (opcional)

**NOTA: Esta función SOLO se puede activar desde el control remoto. El control remoto actúa como un termostato, permitiendo el control preciso de la temperatura en su ubicación.**

Para activar la función Sígueme/Sensor de temperatura, apunte con el control remoto hacia el aire acondicionado y presione la tecla Sígueme/Sensor de temperatura. La pantalla del control remoto muestra la temperatura real en su ubicación. El control remoto enviará esta señal al aire acondicionado en intervalos de 3 minutos, hasta que se presione de nuevo la tecla Sígueme/Sensor de temperatura. Si el aire acondicionado no recibe la señal de Sígueme/Sensor de temperatura durante cualquiera de los intervalos de 7 minutos, el aire acondicionado emitirá una señal acústica para indicar que la función Sígueme/Sensor de temperatura ha terminado.

#### Instrucciones de manejo

##### Función VENTILACIÓN

- Presione la tecla "FUNCIÓN" hasta que se encienda la señal indicadora de "VENTILACIÓN".
- Presione las teclas AJUSTAR "+" ó "-" para seleccionar la temperatura deseada. La temperatura se puede ajustar en un nivel de 17°C-30°C/62°F-88°F.
- Presione la tecla "VELOCIDAD DEL VENTILADOR" para seleccionar la velocidad del ventilador.

##### Función CALEFACCIÓN (no se encuentra en los modelos de solo ventilación)

- Presione la tecla "FUNCIÓN" hasta que se encienda la señal indicadora de "CALEFACCIÓN".
- Presione las teclas AJUSTAR "+" ó "-" para seleccionar la temperatura deseada de la habitación. La temperatura se puede ajustar dentro del rango de 17°C-30°C/62°F-88°F.
- Presione la tecla "VELOCIDAD DEL VENTILADOR" para seleccionar la velocidad del ventilador. En algunos modelos, no se puede ajustar la velocidad del ventilador en la función CALEFACCIÓN.

- Presione la tecla "FUNCIÓN" hasta que la señal indicadora de "SECAR" se encienda.
- En esta función, no se puede seleccionar una velocidad del ventilador o ajustar la temperatura. El motor del ventilador funciona a baja velocidad.
- Mantenga las ventanas y puertas cerradas para lograr un mejor efecto de eliminación de la humedad.
- No coloque el ducto (tubo) en la ventana.

##### Función AUTOMÁTICO

- Al ajustar el aire acondicionado en la función AUTOMÁTICO, se seleccionará automáticamente ventilación, calefacción (no se encuentra en los modelos con solo ventilación) o funcionamiento de la ventilación, dependiendo de que temperatura se ha seleccionado y la temperatura de la habitación.
- El aire acondicionado controlará automáticamente la temperatura de la habitación cerca del punto de temperatura ajustado por usted.

##### Función VENTILADOR

- Presione la tecla "FUNCIÓN" hasta que se encienda la señal indicadora de "VENTILADOR".
- Presione la tecla "VELOCIDAD DEL VENTILADOR" para seleccionar la velocidad del ventilador. La temperatura no se puede ajustar.
- No coloque el ducto en la ventana.

##### Función RELOJ

- Al encender este aire acondicionado, al presionar la tecla Reloj se iniciará el apagado automático del programa; se enciende la señal indicadora de RELOJ APAGADO. Presione la tecla SUBIR o BAJAR para seleccionar el tiempo deseado. Al presionar de nuevo la tecla RELOJ dentro de 5 segundos, se inicia el programa Inicio de Reloj activado. Y se enciende la señal indicadora de RELOJ ACTIVADO. Presione la tecla subir o bajar para seleccionar el tiempo deseado de inicio de Encendido automático.
- Cuando el aire acondicionado esté apagado, presione la tecla Reloj para arrancar el programa de Inicio de Encendido automático; al presionarlo de nuevo durante cinco segundos se iniciará el programa de parada de Apagado automático.
- Presione o mantenga sostenida la tecla SUBIR o BAJAR para cambiar el Tiempo automático en incrementos de 0.5 horas, hasta 10 horas, luego en incrementos de 1 hora hasta 24 horas.
- El sistema regresará automáticamente a la temperatura anterior para ver el ajuste anterior de temperatura, si no hay funcionamiento en un periodo de cinco segundos.

- Al ENCENDER o APAGAR el aire acondicionado en cualquier tiempo o ajustar el reloj en 0.0, se cancelará la programación de Encendido automático/Parar el reloj.
- Cuando aparezca un código de falla (E1, E2, E3 o E4), también se cancelará el programa de Encendido automático/Parar reloj.

### Función APAGADO AUTOMÁTICO/ECO

Al presionar esta tecla, la temperatura seleccionada aumentará (ventilación) o disminuirá (calefacción) 1°C/2°F en 30 minutos. La temperatura aumentará (calefacción) o disminuirá (ventilación) por otro 1°C/2°F, después de un tiempo adicional de 30 minutos. Esta temperatura nueva se mantendrá durante 7 horas antes de regresar a la temperatura seleccionada originalmente. Así se termina la función Apagado automático/Eco y el aire acondicionado continuará funcionando como se programó inicialmente.

**NOTA:** Esta función está disponible en las funciones VENTILADOR o SECAR.

### Otras características

#### Reinicio automático (solo en algunos modelos)

Si la unidad se apaga inesperadamente debido a un apagón, se reiniciará automáticamente con la función ajustada anteriormente, al regresar la electricidad.

#### Esperar 3 minutos antes de reiniciar el funcionamiento

Después de que se ha detenido el aire acondicionado, no se puede reiniciar el funcionamiento hasta dentro de los 3 primeros minutos. Esto es con el fin de proteger el aire acondicionado. El funcionamiento se reanuda automáticamente después de 3 minutos.

#### Como ajustar la dirección del flujo de aire

Las persianas se pueden ajustar automáticamente.

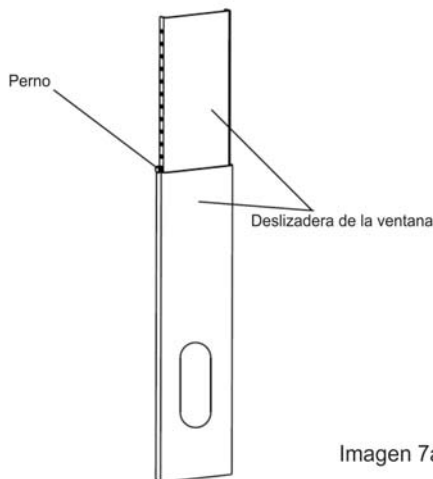
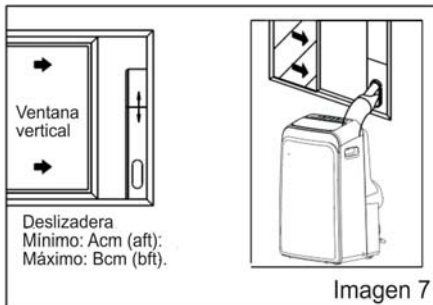
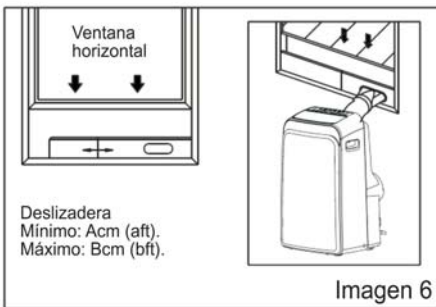
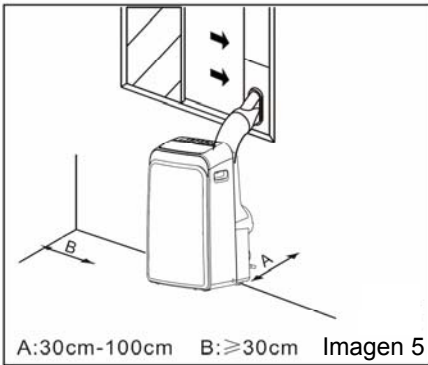
##### ● **Como ajustar automáticamente la dirección del flujo de aire (Imagen 4):**

- Cuando hay paso de fluido eléctrico (ON), la persiana se abre completamente. Presione la tecla GIRAR en el panel de control o en el control remoto para iniciar la función Girar automáticamente.
- La persiana girará hacia arriba y hacia abajo automáticamente.
- No ajuste manualmente la persiana.



Imagen 4

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN (opcional)



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### Ubicación

- El aire acondicionado se debe colocar sobre una base firme para reducir el ruido y la vibración. Para que quede instalado firmemente y seguro, coloque el aire acondicionado sobre una superficie suave y nivelada lo suficientemente resistente para sostener el aire acondicionado.
- El aire acondicionado tiene ruedas para facilitar su ubicación, pero solo se debe hacer rodar sobre superficies suaves y planas. Tenga cuidado al hacerlo rodar sobre superficies de alfombras o tapetes. No intente hacer rodar el aire acondicionado sobre objetos.
- El aire acondicionado se debe colocar al alcance de un tomacorriente que tenga polo a tierra instalado correctamente.
- Nunca coloque ningún obstáculo alrededor de la entrada o salida de aire acondicionado.
- Deje un espacio de entre 30 a 100 cm. alrededor de la pared para que el aire acondicionado funcione eficientemente.

### Como instalar la deslizadera para ventana

La deslizadera para ventana ha sido diseñada para ajustarse en la mayoría de ventanas "verticales" y "horizontales" estándar. Sin embargo, será necesario improvisar/modificar algunos aspectos de los procedimientos de instalación para ciertos tipos de ventanas. Véanse las imágenes 6 y 7 para conocer la mínima y máxima abertura de ventana. La deslizadera se puede ajustar con un tornillo (véase la Imagen 7).

**Nota:** Si la abertura de la ventana es inferior a la longitud mínima mencionada de la deslizadera (riel) de la ventana, haga en ella un orificio lo suficientemente pequeño para que se ajuste en la abertura de la ventana. Nunca corte el orificio en la deslizadera de la ventana.

|         | A    | a    | B    | b    |
|---------|------|------|------|------|
| Tipo I  | 67.5 | 2.22 | 123  | 4.04 |
| Tipo II | 56.2 | 1.84 | 98.2 | 3.22 |

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN (opcional)

### Instalación en una ventana de guillotina doble

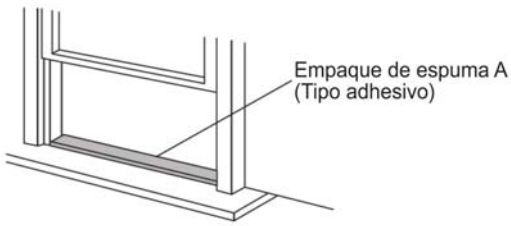


Imagen 8

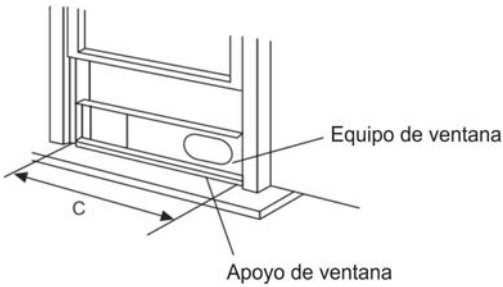


Imagen 9

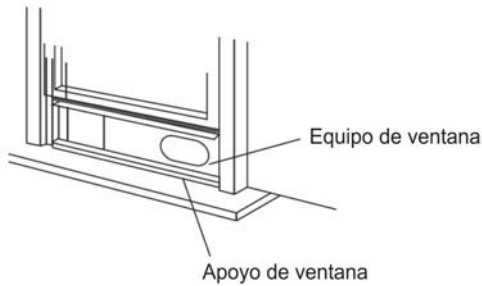


Imagen 10

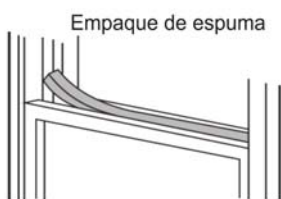
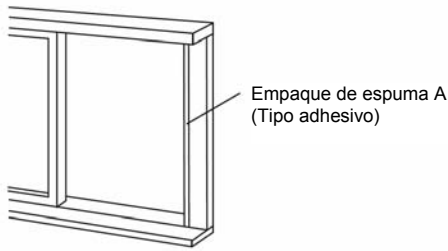


Imagen 11

1. Corte el empaque de espuma (tipo adhesivo) hasta lograr la longitud adecuada y péguela en el apoyo de la ventana, Imagen 8.
2. Instale la deslizadera de la ventana en el asiento de la ventana. Ajuste la longitud de la deslizadera de ventana según el ancho de la ventana, corte el conjunto ajustable de ventana si el ancho es inferior a 26.5 (Tipo I) o 22.1 (Tipo II) pulgadas. Abra la guillotina de la ventana y coloque la deslizadera de la ventana sobre el apoyo de la ventana, Imagen 9.
3. Corte el empaque de espuma (tipo adhesivo) hasta el tamaño adecuado y péguelo en la parte superior de la ventana. Como se ve en la Imagen 10.
4. Cierre bien la guillotina de la ventana contra la ventana.
5. Corte el empaque de espuma hasta una longitud apropiada y selle la brecha abierta entre la guillotina de la parte superior de la ventana y la guillotina exterior de la ventana. Véase la Imagen 11.

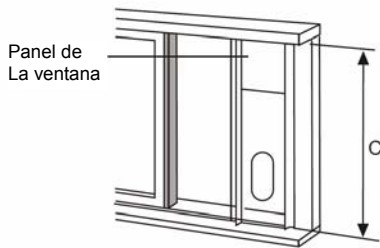
|         | C           |
|---------|-------------|
| Tipo I  | 26.5"-48.0" |
| Tipo II | 22.1"-38.6" |

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN (opcional)



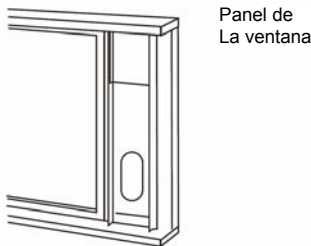
Empaque de espuma A  
(Tipo adhesivo)

Imagen 12



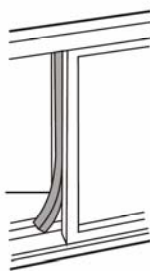
Panel de  
La ventana

Imagen 13



Panel de  
La ventana

Imagen 14



Sello de  
espuma

Imagen 15

Instalación en una ventana con guillotina deslizante

1. Corte el empaque de espuma (tipo adhesivo) al tamaño adecuado y péguelo al marco de la ventana. Véase la Imagen 12.
2. Pegue la deslizadora de la ventana en el apoyo de la ventana. Ajuste la longitud de deslizadora de la ventana según el ancho de la ventana; reduzca el tamaño de la ventana ajustable si el ancho de la ventana es inferior a 26.5 (Tipo I) o 22.1 (Tipo II) pulgadas.
3. Corte el empaque de espuma (tipo adhesivo) hasta el largo adecuado y péguelo a la parte superior de la ventana. Véase la Imagen 14.
4. Cierre bien la guillotina contra la ventana.
5. Corte el empaque de espuma hasta una longitud apropiada y selle la brecha que hay entre la guillotina de la ventana superior y la guillotina de la ventana exterior. Véase la Imagen 15.

NOTA: Todas las imágenes de este manual solo sirven propósitos explicativos. Su aire acondicionado puede ser levemente diferente. Se debe tomar como modelo el forma real.

|         | C           |
|---------|-------------|
| Tipo I  | 26.5"-48.0" |
| Tipo II | 22.1"-38.6" |

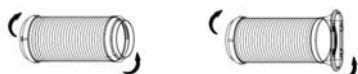


Imagen 16a

Imagen 16b



Imagen 17

Como instalar la manguera de escape:  
Se debe instalar o retirar la manguera de escape y el adaptador según con la función de utilización.

|   |          |
|---|----------|
| Función VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN (tipo de bomba de calefacción) o AUTOMÁTICO          | Instalar |
| Función, VENTILACIÓN, DESHUMIDIFICACIÓN o CALEFACCIÓN (Tipo de calefacción eléctrica) | Retirar  |

Instale el adaptador B y el adaptador I en la manguera de escape como se ve en la Imagen 16a o 16b. Véanse las páginas anteriores para la instalación del equipo para ventana. Instale de nuevo el gancho de la Manguera de escape en el asiento del agujero de la salida de aire y deslice hacia abajo la Manguera de escape en el sentido de la dirección de la flecha, para la instalación (véase la Imagen 17).

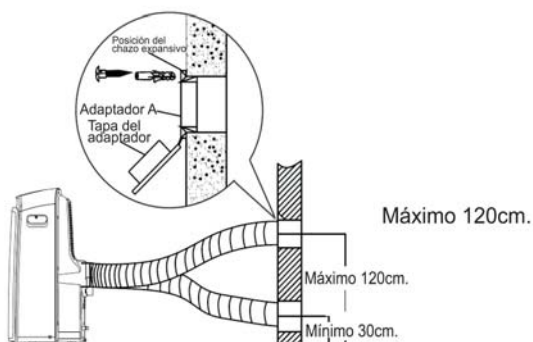


Imagen 18

### La manguera de escape se puede instalar en la pared

(No válido en las unidades sin adaptador A, conectores de expansión y tarugos de madera de los accesorios). Perfore un orificio en la pared. Instale en la pared el Adaptador del (parte externa), utilizando 4 conectores de expansión y tarugos; asegúrese de apretarlos bien. (Véase la Imagen 18). Instale la Manguera de Escapa en la pared en el Adaptador de escape A.

### Nota:

**Cubra la manguera utilizando la tapa del adaptador cuando no esté en uso.**

Se puede comprimir o estirar moderadamente la manguera de escape según los requisitos de la instalación, pero se aconseja mantener extendida la manguera a lo mínimo.

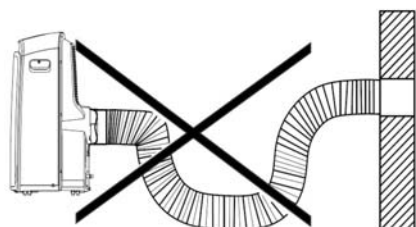


Imagen 19

### IMPORTANTE

NO DOBLE DEMASIADO LA MANGUERA DE ESCAPE (Véase la Imagen 19).

### ⚠ CUIDADO

Asegúrese que no haya obstáculos alrededor de la salida de aire de la Manguera de escape (en una distancia de 500 mm.), para que el sistema de escape funcione adecuadamente.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

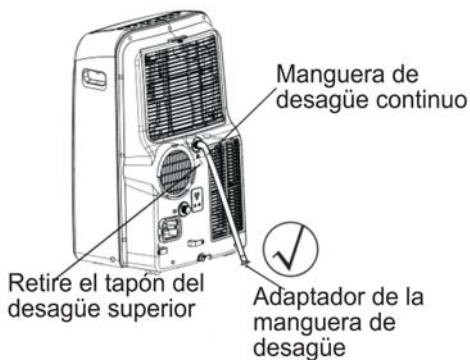


Imagen 20a

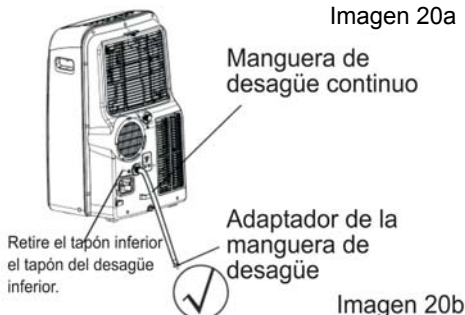


Imagen 20b

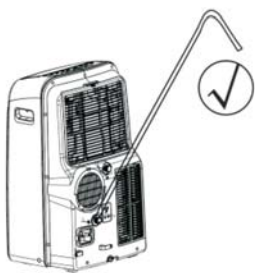


Imagen 21a

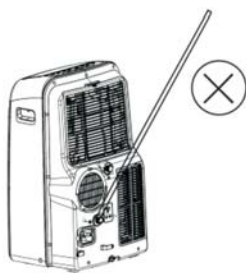


Imagen 21b



Imagen 22

### Desagüe:

- En las funciones de eliminación de humedad (deshumidificación), retire el tapón de desagüe de la parte posterior de la unidad; instale el conector de desagüe (5/8 conector hembra universal de 5/8”), con manguera de 3/4” (comprado localmente). En los modelos sin el conector de desagüe, solo conecte la manguera de desagüe en el agujero. Coloque el extremo abierto del adaptador de manguera directamente sobre el área de desagüe en el piso de la base. Véase la Imagen 20a.

- En la función de la bomba de calefacción, retire el conector del desagüe inferior de la parte posterior de la unidad, instale el conector de desagüe (5/8 conector hembra universal de 5/8”), con manguera de 3/4” (comprado localmente). En los modelos sin conector de desagüe, solo instale la manguera de desagüe directamente en el adaptador de manguera. Coloque el extremo abierto del adaptador de manguera directamente sobre el área de desagüe en el piso de la base. Véase la Imagen 20b.

NOTA: Asegúrese que la manguera esté bien instalada para que no haya fugas. Oriente la manguera hacia el desagüe, asegurándose que no haya torceduras que impidan el flujo de agua. Coloque el extremo de la manguera en el desagüe y asegúrese que el extremo de la manguera esté abajo para permitir que el agua fluya sin obstrucciones (véase la Imagen 20a, 20b, 21a). Nunca la levante (véase la Imagen 21b).

- Cuando el nivel de agua de la bandeja del fondo llegue al nivel predeterminado, el aire acondicionado emite una señal durante 8 veces. En el área de la pantalla digital se ve la señal “P1”. En este momento el proceso de producción de aire acondicionado/deshumidificación se detendrá inmediatamente. No obstante, el motor del ventilador seguirá funcionando (esto es normal). Mueva cuidadosamente el aire acondicionado a un lugar para desaguarlo. Retire el tapón de desagüe del fondo y deje drenar el agua (Imagen 22). Coloque de nuevo el tapón de desagüe del fondo y reinicie el aire acondicionado hasta que desaparezca el código “P1”. Si se repite el error, solicite servicio técnico.

NOTA: Asegúrese colocar de nuevo el tapón del desagüe del fondo antes de utilizar el aire acondicionado.





Imagen 23



Imagen 24

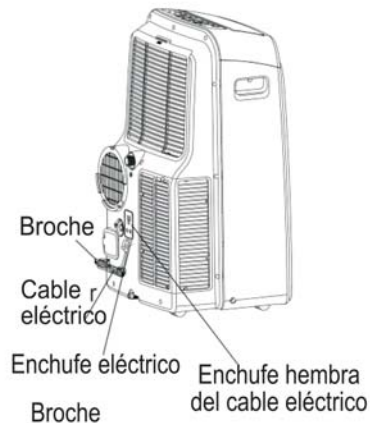


Imagen 25

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### **IMPORTANTE:**

- 1) Asegúrese de desconectar la unidad antes de limpiarla o realizar mantenimiento.
- 2) No utilice gasolina, "thinner" u otros productos químicos para limpiar el aire acondicionado.
- 3) No lave directamente el aire acondicionado bajo la llave o utilizando una manguera. Se puede correr peligro de electrocución.
- 4) Si se daña el cable eléctrico, lo debe reparar el fabricante o su distribuidor.

### **1. Filtro de aire**

- Limpie el filtro de aire al menos una vez cada dos semanas para evitar el funcionamiento del ventilador inferior debido al polvo.
- Como retirarlo  
Este aire acondicionado tiene dos filtros. Retire el filtro superior en el sentido de la flecha (Imagen 23), luego bájelo. Retire el filtro inferior aflojando el tornillo, retirando el filtro como se ve en la Imagen 23.
- Como limpiarlo  
Lave el filtro de aire sumergiéndolo suavemente en agua tibia (aproximadamente a 40°C/104°C) con un jabón neutro. Enjuáguelo y séquelo a la sombra.
- Como instalarlo  
Instale el filtro superior de aire después de limpiarlo e instale el filtro inferior utilizando el tornillo (véase la Imagen 24).

### **2. Carcasa del aire acondicionado**

- Utilice un paño sin motas, remojado con un detergente neutro para limpiar la carcasa, terminando el secado con un paño limpio y seco.

### **3. Que hacer cuando no se va a utilizar el aire acondicionado durante mucho tiempo**

- Retire el tapón de caucho de la parte posterior del aire acondicionado y conecte una manguera al desagüe. Coloque el extremo abierto de la manguera directamente sobre el área de desagüe en el piso de la base. (Véase la Imagen 22).
- Al retirar el tapón del fondo de la salida de desagüe del fondo, es posible que se drene toda el agua de la bandeja del fondo (véase la Imagen 22).
- Mantenga el aire acondicionado funcionando en la función VENTILADOR durante medio día en una habitación cálida para secar el interior del aire acondicionado y evitar la formación de moho.
- Detenga el aire acondicionado y desconéctelo; envuelva el cable y átelo con cinta (Imagen 25). Retire las pilas del control remoto.
- Limpie el filtro de aire y colóquelo de nuevo.

## CONSEJOS PARA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO

### GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO

| FALLA  | POSIBLE CAUSA   | POSIBLE SOLUCIÓN   |
|--|---|--|
| <b>1. El aire acondicionado no arranca al presionar la tecla Encender/Apagar</b> | 1. El código P1 aparece en la pantalla.   | Vacíe el agua que haya en la bandeja del fondo.  |
|  | 2. Le temperatura de cuarto es inferior a la temperatura ajustada (en la función ventilación)   | Ajuste de nuevo la temperatura.  |
| <b>2. No enfría lo suficiente</b>  | - Las ventanas o puertas de la habitación no están cerradas.  | Asegúrese que todas las ventanas y puertas estén cerradas.                                   |
|  | - Hay fuentes de calor dentro de la habitación.   | Retire las fuentes de calor si es posible.   |
|  | - El ducto de escape no está conectado o está bloqueado.  | Conecte el ducto y asegúrese que puede funcionar correctamente.                              |
|  | - El filtro de aire está bloqueado con polvo.   | Limpie el filtro de aire.  |
| <b>4. El aire acondicionado es muy ruidoso o produce vibración</b>               | - El suelo no está a nivel o no es lo suficientemente plano.  | Coloque el aire acondicionado sobre una superficie plana y nivelada, tanto como sea posible. |
| <b>5. Hay sonido de gorgoreo</b>   | - El sonido viene del flujo del refrigerante dentro del aire acondicionado.   | Es normal.   |
| <b>6. Se apaga en la función de aire acondicionado</b>                           | - Es la función de protección automática contra recalentamiento. Cuando la temperatura de la salida de aire supera los 70°C/158°F, se detendrá el aire acondicionado. | Después de que el aire acondicionado se haya enfriado, enciéndalo de nuevo.                  |

Nota: Este aire acondicionado puede ser sometido a cambios continuos, sin previo aviso, en sus especificaciones técnicas y funcionamiento. Por lo tanto, la información consignada en este manual puede presentar cambios en relación a características y funcionamiento.



**Manual de uso y cuidado**  
**Precauciones importantes**

Este producto es para uso domestico únicamente.